



**St. James The Less
Roman Catholic
Church**

**22190 Dunlap Dr.
Perris CA, 92571**



**GOSPEL:
Jn.20:
19-31**

Gospel Reflection

**READINGS:
Acts.2:42-47
1Pt.1:3-9**

2nd SUNDAY OF EASTER

CONTENTS

Gospel Reflection..... 1
Parish Profile2
Mass Intentions / Finance /
Pastor's Desk3-6

**POPE FRANCIS' INTENTION
FOR THE MONTH OF
April 2023**



Blessed are they who have not seen me, but still believe!

"Blessed are those who have not seen but believed," was Jesus' message to Thomas and to others who doubted Jesus and his words. This is also his words to us today.

Every time we doubt God's love and mercy, we are like Thomas. Every time we are not sure of God's loving presence in our lives, we are like Thomas and the other doubting disciples. "My Lord and my God!" were Thomas' only words. And Jesus told Thomas: *"Have you come to believe because you have seen me?"*

Blessed are those who have not seen and have believed."

We may not have seen the Lord through our naked eyes, but we can see him through our hearts. Today, we continue to give the same declaration as Thomas, "My Lord and my God!"

The disciples stood their ground and stood witness to Jesus as Lord and God throughout centuries. The Church carried that witness and mandate after Jesus had breathed the Spirit to them. The disciples went to all corners of the world to preach about the kingdom through the workings of the Holy Spirit.

¡Bienaventurados los que no me han visto, pero todavía creen!

"Bienaventurados los que no vieron y creyeron", fue el mensaje de Jesús a Tomás y a otros que dudaron de Jesús y de sus palabras. Estas son también sus palabras para nosotros hoy. Cada vez que dudamos del amor y la misericordia de Dios, somos como Tomás. Cada vez que no estamos seguros de la presencia amorosa de Dios en nuestras vidas, somos como Tomás y los otros discípulos que dudan. "¡Señor mío y Dios mío!" fueron las únicas palabras de Thomas. Y Jesús dijo Tomás: "¿Has llegado a creer porque me has visto? Bienaventurados los que no vieron y creyeron."

Puede que no hayamos visto al Señor a través de nuestros ojos desnudos, pero podemos verlo a través de nuestros corazones. Hoy continuamos dando la misma declaración de Tomás: "¡Señor mío y Dios mío!" Los discípulos se mantuvieron firmes y dieron testimonio de Jesús como Señor y Dios a lo largo de los siglos. La Iglesia llevó ese testimonio y mandato después de que Jesús les insufló el Espíritu. Los discípulos fueron a todos rincones del mundo para predicar el reino por medio del obras del Espíritu Santo.



For a culture of peace and non violence

We pray for the spread of peace and non violence, by decreasing the use of weapons by States and citizens.

Por una cultura de paz y no violencia

Oramos por la propagación de la paz y la no violencia, disminuyendo el uso de armas por parte de los Estados y los ciudadanos.

**Happy Divine
Sunday to All!**

Parish Profile:

CLERGY/RELIGIOUS:

- **FR. ELISEO NAPIERE, MSPh**
Pastor / Parroco
Email: loypastorsj@gmail.com
- **FR. TEODORICO TACAISAN, MSPh**
Parochial Vicar
- **FR. SAMUEL MICHEL**
Retired Supply Priest
- **SR. ROSARIO FLORES, EEP**
Parish Spanish Mission
- **SR. MADELYN P. EQUIBAL, MSM**
Religious Worker
- **DCN. JUAN NAVARRO**
- **DCN. BROOKE WAGNER**
- **DCN. JOSE GOMEZ**

PARISH OFFICE STAFF:

- **LUCIA MEDINA**
Financial Secretary
 - **ANDREA GARCIA**
Office Secretary
 - **MARIA MARTINEZ**
Housekeeping
 - **MARIO VALENZUELA**
Music Director / A/V Operator
- OFFICE TEL. #: (951) 657-2380**
FAX #: (951) 943-7290
- PARISH OFFICE HOURS:**
Tuesday-Thurs.
9:00 AM—1:00 PM, 2PM-5PM
Monday & Friday—Telephone only

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE / OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA

OFFICE TEL: (951) 940-5219

- **Maricarmen Balcazar**
Rel. Ed. Coordinator/ Children's RCIA
 - **Sr. Rosario Flores Moreno**
Spanish Facilitator for 1st comm.
 - **Terry Rodriguez**
English Coodinator 9th-12th grade
 - **Luz Maria Del Real**
Religious Ed. Receptionist
 - **Laura Galvan**
Rel. Educ. Adm. Assistant
 - **Mauro Varela**
Facilitator de Confirmación en Español
 - **Eligia Herrera-Arnold**
RCIA Coord. (Adult Sacrament - English)
 - **Ramona Duenas**
RCIA (Sacramentos para Adultos)
- OFFICE DAYS & HOURS**
Monday/Lunes: - 12pm-7pm
Tuesday /Martes:-9AM- 5PM
Wednesday /Miercoles: 9AM- 5PM
Thursday / Jueves: - 9AM- 5PM
Friday / Viernes - closed to public

ST. JAMES CATHOLIC SCHOOL

Principal: Mr. Tom Strickland
Tel. # (951) 657-5226
Fax #: (951) 657-1793
SCHOOL OFFICE HOUR
Mon - Fri / Lun - Vier
7:30 a.m. - 3:00 p.m

BOOKSTORE / LIBRERIA

Opens at Dunlap Church on:
After every mass
Opens at 3rd St Church on:
Tuesday from 9am-12pm
Antonia Marmolejo
Idania Rios (951) 323-4264

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

SATURDAYS/SABADO
Spanish = 7:00 a.m. (3rd St.)
(Anticipated Sunday Masses Dunlap)
English= 5:00 p.m.
Tagalog = 5:00 p.m.- (4th Sat. of the month)
Spanish=7:00 p.m.

SUNDAYS/DOMINGO (Dunlap)

English = 7:30 AM, 11:30 AM
Spanish = 9:30 AM, 1:30 PM, 3:30 PM
Bilingual= 5:30 p.m.

WEEKDAYS: (3rd St.)

Monday to Friday
7:00 AM= English
5:30 PM = Spanish
1ST FRIDAY OF THE MONTH
Mass 7:00 P.M. (Dunlap)
BILINGUAL PARISH ASSEMBLY OF PRAYER / ASAMBLEA PARROQUIAL BILINGÜE DE ORACIÓN - 8:00 p.m.
4TH FRIDAY OF THE MONTH
Healing Mass/ misa de sanacion
7:00 PM (Dunlap Church)

RECONCILIATION / RECONCILIACION (Dunlap)

Saturdays: 3:00 pm—4:30 pm

PARISH ADDRESS:
ST. JAMES, THE LESS
(NEW CHURCH ADDRESS)
22190 DUNLAP ST., Perris, Ca, 92571

Office Address:
269 West 3rd St., Perris, Ca. 92570
Phone #: (951) 657-2380 ext. 110
Fax #: (951) 943-7290
P.O.Box 669 - Perris, Ca.

Website:
www.stjamesthelessperris.com
Email:
stjamesthelessperris@gmail.com
Facebook:
St James the Less
Roman Catholic Church

DIOCESAN VISION STATEMENT

We, the Church of San Bernardino, are a community of believers in Jesus, the Christ, call to impact Family, Neighborhood, and Society with the Gospel so that people's lives are filled with hope.

THE 4 CORE VALUES

- HOSPITALITY
- COLLABORATION
- FAITH-SHARING
- RECONCILIATION

PARISH MISSION STATEMENT

We, the Parish of St. James, the Less, are a community of communities in communion, believers in Jesus, the Christ and in the Roman Catholic Church, as disciples and missionaries, centered in the Eucharist, the Word, and Prayer, we are moved by the Holy Spirit, to evangelize families with mercy, through the example of our Patroness, the Virgin Mary of Guadalupe, so that their lives maybe filled with love and hope, and thus build the Church on the path to holiness.

REPORT SEXUAL ABUSES by a priest, deacon, employee, or Church volunteers. Complete and mail the special form in the vestibule of the Church or in parish office or call the confidential Diocesan Sexual Misconduct Hotline at 1-888-206-9090 available 24/7.

REPORTE ABUSOS SEXUALES por un sacerdote, diácono, empleado o voluntarios de la Iglesia. Complete y envíe por correo el formulario especial en el vestíbulo de la Iglesia o en la oficina de la parroquia o llame a la línea directa confidencial de Conductas Sexuales Insuficientes Diocesanas al 1-888-206-9090, disponible las 24 horas, los 7 días de la semana.



ENCOURAGE THE SOULS WITH WHOM YOU COME IN CONTACT TO TRUST IN MY INFINITE MERCY.



DIVINE MERCY
Sunday
April 16, 2023



Days April 15 Apr. 22	Mass Time	Mass Intentions	Readings
Sat 15	5:00 pm	Healing: Mylene Valiente; Healing: Bengt Moberg; + Mochi Lorico; + Scarlet Hernandez Vargas; + Passionaria Estorba;	
	7:00 pm	(Necesidades/Entenciones): Familia Salazar Plascencia; + Michael Ray Navarro; + Sr. Maria Estella Martinez; + Gloria y Ernesto Martinez	Acts 2:42-47
Sun 16	7:30 am	For the Intention: Sr. Emiliana; Healing: Bengt Moberg; For the Intention: Sr. Emiliana;	
	9:30 am	Bday: Veronica Valerio; For Intention: Familia Vera Torres; + Rosa Ramirez Cruz; + Lazaro Valdez; + Daniel Pererz Grano; + Isidro Vazquez; + Rafaela Cuevas; + Manuel Alejandro de los Reyes; + Julio Eduardo Rodriguez Pacheco; Por La Salud: Marcial Juarez Ortega; + Leonardo Ortega Romero; + Everardo Garcia Pena; + Moses Garcia; + Ramona Yopez;	1 Pt. 1:3-9 Jn. 20: 19-31
	11:30 am	For the Intention: Guia and Roel Bonita; + Steven Guevarra	
	1:30 pm	Bday: Guillermo Sambrano; (Vivos y difuntos) Familia: Palacios Munoz; Por La Salud: Gloria Deniz Ruiz; + Santos Prieto; + Praxedis Corona; + Michael Ray Navarro; + Ana Maria Perez de Casas; + Dionesia Flores Santana; + Leon Prieto Corona	
	3:30 pm	(Necesidades Y Intenciones): Familia Salazar Plascencia; Sanacion: Erika Parga; Por La Salud: Erlinda Contreras; + Rosa Camargo; + Paulina Jimenez; + Maria de la Luz; + Eraclio Fernandez	
	5:30 pm	Misa Populo	
Mon 17	7:00 am	All Parishioners	Acts 4: 23-31 Jn. 3:1-8
	5:30 pm	(Necesidades y Intenciones: Familia Salazar Plascencia; Bday: Trinidad Flores; Accion de gracias: El Senor de Arraro ; Para que Dies Lo Ilumine: Javier Castaneda; + Michael Ray Navarro	
Tue 18	7:00 am	All Parishioners	Acts 4: 32-37 Jn. 3:7-15
	5:30 pm	(Necesidades y Intenciones) Familia Salazar Plascencia; + Lozaro Valdez; + Michael Ray Navarro; Accion de Gracia: El Senor las 3 Caidas	
Wed 19	7:00 am	Bday: Guia Bonita	Acts 5:17-26 Jn. 3:16-21
	5:30 pm	Necesidades y Entenciones: Salazar Plascencia; Acc.de gracias: Virgen de Guadalupe; + Michael Ray Navarro	
Thur 20	7:00 am	Bday: Ricardo Artega	Acts 5:27-33 Jn. 3:31-36
	5:30 pm	Necesidades y Entenciones: Salazar Plascencia; Acc.de gracias: Al Santisimo Sacramento; + Michael Ray Navarro	
Fri 21	7:00 am	All Parishioners	Acts 5:34-42 Jn. 6:1-15
	5:30 pm	Necesidades y Entenciones: Salazar Plascencia; Acc.de gracias: Virgen de Guadalupe; + Michael Ray Navarro; + Maria Isabel Gomez Vargas	
Sat 22	7:00 am	Bday: Esperanza Garcia Sierra; + Jose Francisco Sr. Ensomo	Acts 6:1-7 Jn. 6:16-21

Group Wedding Celebration will be done on June 24, 2023 at 1pm. To start the process, please prepare the following : A new copy of Baptismal Certificate; First Communion and Confirmation Certificate, Marriage Certificate, if you are already married by Court. Then bring them to the Parish Office to schedule the interview.

La celebración de la boda grupal se realizará en Junio de 24 2023. Para comenzar el proceso, prepare el siguiente: Una nueva copia del Certificado de Bautismo; Certificado de Primera Comunión y Confirmación, Acta de Matrimonio, si ya está casado por Juzgado. Luego llévelos a la Oficina Parroquial para programar su peimera entrevista.



Divine Mercy
PRAYER

You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls, and the ocean of mercy opened up for the whole world. O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy, envelop the whole world and empty Yourself out upon us.

O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a Fountain of Mercy for us, I trust in You! [Repeat 3x]

Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world. [Repeat 3x] Amen.

Jesus, King of Mercy, We trust in You.

ANNOUNCEMENT / ANUNCIO



Pray for us!

¡Ruega por nosotros!

St. James the Less
Catholic Church

(Con't) CAMPAÑA CAPITAL / CAPITAL CAMPAIGN

3. A Pledge of \$ 1.50 a-day for one year: Ten Thousand parishioners pledge \$ 500.00 in one year (365 days) at \$1.50 savings a day will help build our second phase building project soon. Please give your pledge here: [My \\$ 1.50 pledge](#) . *(3. Una promesa de \$ 1.50 por día durante un año: Diez mil feligreses prometen \$ 500.00 en un año (365 días) con un ahorro de \$ 1.50 por día ayudará a construir pronto nuestro proyecto de construcción de la segunda fase.)*

4. Tree of Life: Help our Tree of Life grow with your generosity. Buy a leaf. A tree of life will reflect your generosity in its lifetime, as a leaf will inscribe your name and memory o/ and the memories of your loved ones. One sheet is \$1,000.00. Come by our office to purchase one or reserve a sheet or two.)

*(4. **Árbol de la Vida:** Ayuda a crecer nuestro Árbol de la Vida con tu generosidad. Compra una hoja. Un árbol de la vida reflejará su generosidad en su tiempo de vida, ya que una hoja inscribirá su nombre y su memoria o/y las memorias de sus seres queridos. Una hoja cuesta \$1,000.00. Acérquese a nuestra oficina para comprar una o reservar una hoja o dos.)*

These fundraising strategies will help build our 2nd phase building project. This project is important to consolidate our offices, catechetical classrooms, meeting rooms, hall, etc.

Anticipating the housing projects and the rise of population in Dunlap areas. So, please help make this project a reality.

(Estas estrategias de recaudación de fondos ayudarán a construir nuestro proyecto de construcción de la segunda fase. Este proyecto es importante para consolidar nuestras oficinas, aulas de catequesis, salas de reuniones, salón, etc. Anticipándonos a los proyectos de vivienda y al aumento de población en las áreas de Dunlap. Por lo tanto, por favor ayude a hacer este proyecto una realidad.)

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!
¡GRACIAS POR TU GENEROSIDAD!**

CAPITAL CAMPAIGN

The capital campaign for the second phase building project has already started. The Parish Pastoral Center project has 11,000 square feet area with a cost of \$350.00 per square foot. The total actual cost of the project is \$3,850,000.00. Considering of the 30% of the projected inflation rate, the project will be \$5,000,000.00



ST. JAMES THE LESS CHURCH - PERRIS, CA.

THE YEARS OF GREAT
HARVEST



TIME CAPLETS

\$500.00 cada uno

Fecha límite: 30 de abril de 2023 deseabas ser recordado después de tu muerte. La cápsula del tiempo es un buen recuerdo para que las futuras generaciones conozcan su existencia. Lo que pongas dentro de la cápsula son recuerdos cuyos para recordar el pasado. Estos se abrirán después de 50 años y tus descendientes lo abrirán y te tendrán en su memoria.

Grow a Tree of Life in our Parish / Deadline: May 25, 2024

Our Parish needs a Tree of Life that will be grown by the Parishioners themselves through their donations. Names and memories will be inscribed in each leaf as the Tree of Life grows nourished by the generosity of the people.

Be part of our history

Deadline: April 15, 2023

The Souvenir Book is a work of love to reminisce the beautiful history of our Parish from 1907, 1941, 2023. Let us show to the world how this Parish grew. Advertise your businesses, you family with greetings on our 4th Dedication Anniversary of our Church building in Dunlap.

\$500.00 Each

Deadline: April 30, 2023

You wished to be remembered after you die. The time caplet is a good remembrance for the future generations to know your existence. Whatever you put inside the caplet are mementos of you to reminisce the past. These will be opened after 50 years and your descendants will open it and have you in their memories.



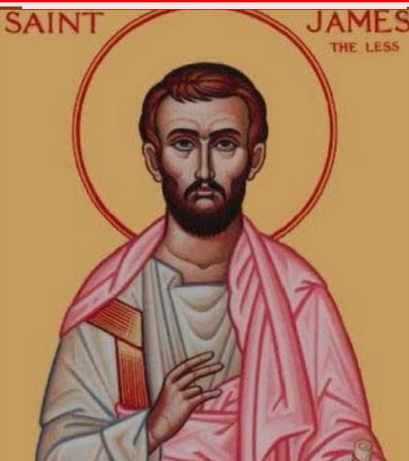
Cultive un Árbol de la Vida en nuestro Parroquia / Fecha límite: 25 de mayo de 2024

Nuestra Parroquia necesita un Árbol de la Vida que será cultivado por los propios feligreses a través de sus donaciones. Los nombres y los recuerdos se inscribirán en cada hoja a medida que crezca el Árbol de la Vida. alimentado por la generosidad de la gente.

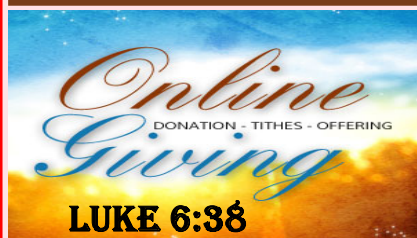
Pastor's Desk:

Prayer to St. James the Less

O Glorious Saint James, you were our Lord's cousin and at the same time his Friend and follower. You wrote that Every good and perfect gift comes to us From the Father of lights, and that faith Without works is useless. You preached The divinity of Jesus until your death as a Martyr. Obtain for us from the Father of Lights the great gift of a living faith in Jesus' divinity, which will inspire us to unstinting labor in the service of God and our fellow human beings and enable us to reach our heavenly destiny. Amen.



Ocasion a Santiago Menor
Oh! Glorioso Santiago, fuiste el primo Del Señor y al mismo tiempo su amigo y Discípulo. Escribiste que cada don bueno Y perfecto nos viene del Padre de las luces Y que la fe si no se demuestra por la Manera de actuar, esta completamente Muerta. Predicaste la divinidad de Jesus hasta tu muerte como mártir. Otorgas por nosotros del Padre de las Luces el gran don de una FE VIVA en la divinidad de Jesus, la cual nos inspirara a trabajar sin Escatimar esfuerzos en el servicio a Dios y Al prójimo y nos habilitaras para alcanzar el destino celestial. Por Cristo Nuestro Señor. Amen.

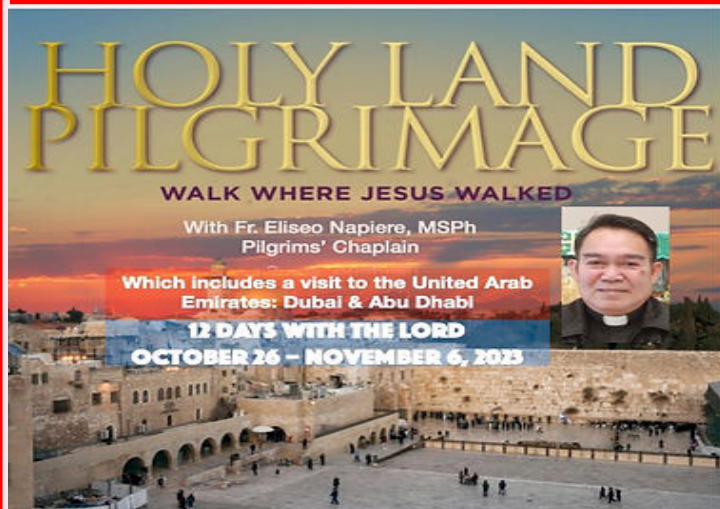


Mass Collections: 04/02/2023
 Regular Collections \$ 22,363.43
 Holy Childhood \$ 905.15

Reminder: Please use our Online Giving system, suggested minimum amount is \$10.00 recurring weekly payment.
 ONLINE GIVING: www.stjamesthelessperris.com/donate
Recordatorio:
Utilice nuestro sistema de donaciones en línea, la cantidad mínima sugerida es de \$10.00 como pago semanal recurrente.

Mass intentions are updated on the website, and must be added with a month of anticipation due to the debit/credit card processing.

Las intenciones de misa se actualizan en el sitio web, y se deben agregar con un mes de anticipación debido del tiempo que se tarde en procesar su pago.



For more information, please contact the Tour Host:
Tessie Lightholder - (909) 576-4152; tessielightholder@gmail.com

Tour Operator
AEM Tours
 28602 Mount Palomar Pl.
 Rancho Palos Verdes, CA 90275
 (310) 514-3323
www.aem-tours.com
 California Seller of Travel: #2140950-70

UPCOMING EVENT OF ST JAMES THE LESS PARISH FESTIVAL/ ANNIVERSARY ON MAY 12-14, 2023.

PRÓXIMO EVENTO DEL FESTIVAL PARROQUIAL DE SAN JAMES EL ENOS/ ANIVERSARIO EN 12-14 DE MAYO DE 2023.

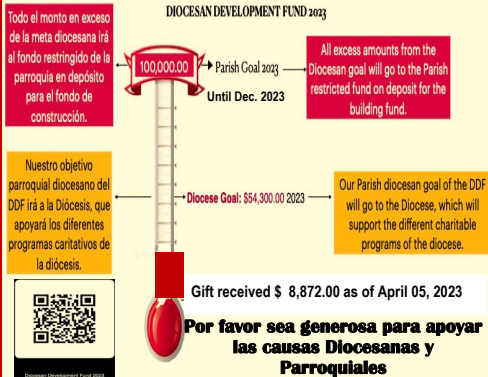
El Grupo Corazón de Maria los invita cada jueves de 7-9 pm para mas información llamar a Norma Gomez 951283-1182 (Spanish Prayer)group)

Devocion de la Divina Misericordia
 Todos los dias a las 7:pm via zoom ID 8651282803 /clave : casa Mauro Varela (323) 717-2137 Gracias!

Pastor's Desk:

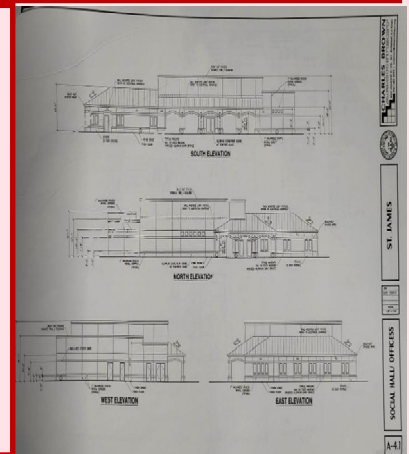
ANNOUNCEMENT / ANUNCIO (CAMPAÑA CAPITAL)

Please be generous to support the Diocesan and Parish causes



CAMPAÑA CAPITAL

La campaña de capital para el proyecto de construcción de la segunda fase ya ha comenzado. El proyecto del Centro Pastoral Parroquial tiene un área de 11,000 pies cuadrados con un costo de 350.00 por pie cuadrado. El costo real total del proyecto es de \$3,850,000.00. Considerando el 30% de la tasa de inflación proyectada, el proyecto será de \$5,000,000.00



We are now campaigning for the second phase of our building project, which is constructing our Parish Pastoral Center that caters to our offices, catechetical classrooms, meeting rooms, hall for big affairs, kitchen, etc. *Ahora estamos haciendo campaña para la segunda fase de nuestro proyecto de construcción, que es la construcción de nuestro Centro Pastoral Parroquial que abastece a nuestras oficinas, aulas de catequesis, salas de reuniones, salón para grandes eventos, cocina, etc.)*

The area is 11,000 square meters outside the Dunlap Church, costing \$350.00 per square meter, totaling \$3,850,000.00. Projecting a 30% inflation rate within five years, the projected total cost will be \$5,000,000.00. *(El área es de 11,000 metros cuadrados fuera de la Iglesia Dunlap, con un costo de \$350.00 por metro cuadrado, totalizando \$3,850,000.00. Proyectando una tasa de inflación del 30% dentro de cinco años, el costo total proyectado será de \$5,000,000.00.)*

Our Parish has devised different fundraising strategies to raise funds for this purpose; they are: *(Nuestra Parroquia ha ideado diferentes estrategias de recaudación de fondos para recaudar fondos para este propósito; ellos son:)*

1. Souvenir book: We are selling announcement pages. If you have business to announce or a happy family greeting for the 4th anniversary of the dedication of our Dunlap Church on May 14th, you may purchase: Full Page - \$1,000.00; half page - \$500.00; 1/4 page - \$250; Line Names - \$100.00. Send your greetings with your business logo/photo or family photo to loypastorsj@gmail.com no later than April 15. Please visit our office.) *(1.Libro de recuerdos: Estamos vendiendo páginas para anuncios. Si tiene negocios para anunciar o un saludo familiar feliz por el cuarto aniversario de dedicación de nuestra Iglesia Dunlap el 14 de mayo, puede comprar: Una página entera - \$1,000.00; media página - \$500.00; 1/4 página - \$250; Nombres de línea - \$100.00. Envíe sus saludos con el logotipo/foto de su negocio o foto de su familia a loypastorsj@gmail.com a más tardar el 15 de abril. Por favor Visite nuestra oficina.)*

2. Time Caplet: On May 14, to highlight our 4th Anniversary dedication festival is the dedication of our Time Capsule that will contain important memorabilia of our Parish to be opened in May 2073, 50 years after. The time capsule includes the time caplets of the families buying one. The time caplet will contain valuable mementos of your family if you want to be remembered 50 years after. I suggest putting the important video recording of your family affairs on a USB or memory card, pictures, and other mementos. The cost of one caplet is \$500.00. You can pay it online or with your \$100.00 deposit and show the receipt of your payment to get the time caplet at the Parish Office. To pay, click here: [Time Caplet](#). After paying, please call the office to reserve one time caplet for you to pick up. The deadline will be on April 30, 2023.

(2. Time Caplet: *El 14 de mayo, para destacar nuestro festival de dedicación del 4.º aniversario, se dedicará nuestra Time Capsule que contendrá importantes recuerdos de nuestra parroquia que se abrirán en mayo de 2073, 50 años después. La cápsula del tiempo incluye las cápsulas del tiempo de las familias que compran una. La cápsula del tiempo contendrá valiosos recuerdos de su familia si desea que lo recuerden 50 años después. Sugiero poner la grabación de video importante de sus asuntos familiares en un USB o tarjeta de memoria, fotos y otros recuerdos. El costo de una cápsula es de \$500.00. Puede pagarlo en línea o con su depósito de \$ 100.00 y mostrar el recibo de su pago para obtener el límite de tiempo en la Oficina Parroquial. Después de pagar, llame a la oficina para reservar una cápsula para que la recoja. La fecha límite será el 30 de abril de 2023.)*